



B-54  
2092  
28

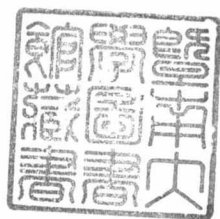
羅光全書

冊廿八

利瑪竇傳

徐光啓傳

聖庇護第十傳



臺灣學生書局印行

羅光全書

冊廿八之一

利瑪竇傳

臺灣學生書局印行

## 利瑪竇傳再版序

《利瑪竇傳》出版已十二年了，今年再版。初版由光啓出版社付印，再版由先知出版社發行。

利瑪竇真是一位先知，預先知道中國傳教的途徑，也預先知道中國復興的步驟。他所預先知道中國傳教的途徑，在於文化工作；所預先知道中國復興的步驟是科學和倫理。他便在這個路途上，按著步驟去開路，提倡科學，宣講基督福音和儒家傳統的融洽。

可惜他所開的路，被後來的人堵塞了——清朝皇帝和八股文人堵塞了科學的路，一知半解的外國教士堵塞了文化傳教的路。結果在三百年後，我們今天纔積極提倡科學，纔積極催進儒家思想和基督信仰的結合。

既然現在重開了利瑪竇所首先開闢的路，我便再版《利瑪竇傳》。利氏是一位先知先覺，他的精神常可以鼓舞我們的精神。

我本想把初版的利傳，和前年再版《徐光啓傳》一樣，加以修飾，添補史料。但是教務很忙，不能如願，祇能照原版付印。初版利傳，在教會出版社付印，供教會人士閱讀，筆法

和詞句，都求適合他們的心理。再版則供社會一般人士的研究，筆法不大適合，尙望讀者見諒。

民六十一年九月十八日 羅光序於天母牧廬

# 序

十年前，我寫了《陸徵祥傳》。當時有人批評這種傳記體裁，不合中國文體，中國以往只有行傳和年譜；而且作者對於民國歷史的認識，不夠寫《陸徵祥傳》。

兩種批評，我認爲都對；但是並不能因此便以爲一筆抹殺了我所寫的傳記。

我所寫的傳記是今日世界的一種文學體裁。

中國以往的行傳和年譜，當然具有歷史價值；但是行傳過短，年譜過簡，對於一個人的思想和人格不能完全表達出來。歐美的傳記，則以一個人的生平，分章敘述，對於他的性情嗜好，言語行事，思想學識，都有適當的說明，因此這個人的性格，活躍紙上，這個人整個的一生，都爲人所認識。

福音四傳，可以作爲歐美傳記的始祖；後代聖人的傳記，便造成歐美傳記的體裁。但是傳記之成爲文學，則爲近代歐美文學界的新收穫。

文學的傳記與歷史的傳記作法不同，結果也互異。歷史的傳記注重考據，凡是和所傳的人有關係的文獻資料，必徵引無遺。這類的文章，只有志同道合的人纔會感到興趣，一般的

讀者必定要覺得枯燥無味。文學的傳記則能引人入勝，而且還具有感召的力量，使人因景仰傳中的人格，油然而生仿效的心情。

一本傳記欲引人入勝，不只是文筆要通順暢達，描寫要活潑生動。而且結構也要嚴謹。為使結構嚴謹，則在歷史材料方面，要有很精密的選擇。梁任公曾教人寫傳記文的作法：「凡足以表個性之言動，雖小必敘；凡不足以表個性之言動，雖大必棄。做一個人的行傳，將他一生事業胡亂寫出，是不行的。」（梁啓超 中學以上作文教學法 中華書局 民十五年）

在一本文學傳記中，不必包括所傳的人，一生所有的事業。例如於今兩本著名的耶穌基督傳，一本為義大利文豪巴利尼（Papini）所著；一本為法國文豪莫里雅克（Mauriac）所著，福音四傳所記的史實，幾乎有三分之一，沒有列入這兩本書內。

寫文學傳記，應以史實為根據，該盡量收集所傳的人物有關的史料，但是不能和歷史一樣，把這些史料，按照年月先後和性質的種類，都錄入傳內。

寫文學傳記的作者，雖然該愛歷史，該研究歷史；但不能是歷史專家。

然而文學傳記的作者，也不能是小說專家。文學傳記作者，應有小說家的觀察力和描寫力，但是不能和小說家一樣專用想像。文學傳記中所說的，句句都應該有史實作為根據。文學傳記作者可以剪裁史實，但不能虛構。最近很流行的奧斯勒（Oursler）著的《耶穌傳》

(王家楫王鎮國譯)，便不是純粹的傳記，已近於小說。

我以這種體裁寫《利瑪竇傳》，已是第六冊傳記了。

近幾年來，因著每天聽到大陸聖教會所受的摧殘，很使我為大陸教會同仁提心吊膽；同時也引起我緬懷創立中華傳教事業的先賢。我既作《徐光啓傳》，便不能不寫《利瑪竇傳》。

利瑪竇的偉大，不在於灌輸西學，不在於精通中文，乃是在於他能克己，能勇進，能識時，另外是在於他愛主心切，不求榮己，只求榮主。

希望利子於今在天，垂念中國大陸的聖教會，這是他一生汗血的遺產，祈求天主，不讓共魔把這份珍貴的遺產，像他們挖祖墳一樣都挖光了！

一九五九年二月露德聖母節 羅光序於羅馬



# 冊廿八 總目錄

## 廿八之一 利瑪竇傳

### 利瑪竇傳再版序

### 序

一、瑪柴拉達	一
二、少年求學	五
三、進耶穌會	一
四、派往臥亞	七
五、傳教司鐸	二一
序	III
利瑪竇傳再版序	I

六、調赴澳門	二七
七、定居肇慶	三三
八、山海輿圖	三九
九、獨撐危局	四七
一〇、定居韶州	五五
一一、韶州順逆	五九
一二、儒服儒名	六五
一三、南京被逐	七一
一四、南昌交遊	七七
一五、試往北京	八三
一六、南京開教	八九
一七、南京講學	九五
一八、再上北京	一〇三
一九、馬堂擋路	一〇九

二〇、獻呈貢物	一一九
二一、移居賓館	一二五
二二、安居北京	一三五
二三、意氣相投	一四一
二四、良友臂助	一四七
二五、莫逆之交	一五七
二六、灌輸西學	一六七
二七、著書傳教	一七九
二八、教務發達	一九五
二九、困難重重	二〇七
三〇、中華教史	二二五
三一、鞠躬盡瘁	二三五
三二、賜葬北京	二四五

# 廿八之二 徐光啓傳

## 自序

一、壬子之禍	二五五
二、屢次應試	二六一
三、受洗入教	二六九
四、迎父京師	二七五
五、利氏談道	二八一
六、講求科學	二八五
七、幾何原本	二九一

八、守喪家居	三〇一
九、上海開教	三〇九
一〇、治家習農	三一五
一一、殯葬利氏	三三一
一二、津門墾荒	三三七
一三、辯學章疏	三五五
一四、通州練兵	三六五
一五、海防備倭	三七七
一六、退居上海	三八五
一七、樸素持身	三九三
一八、農政全書	四〇七
一九、火器禦敵	四二一
二〇、督修曆法	四三三
二一、閣老文定	四四三

附註

.....

四五三

# 廿八之三 聖庇護第十傳

一、黎葉色鎮·····	四五五
二、瑪嘉莉大·····	四五九
三、赤足上學·····	四六三
四、巴杜瓦修院·····	四六七
五、東波洛副本堂·····	四七三
六、講道成名·····	四八一
七、撒爾匝諾總鐸·····	四八五
八、借債救貧·····	四九一

九、修院神師	四九九
一〇、主教府秘書長	五〇三
一一、滿杜亞主教	五〇九
一二、整頓教區	五一三
一三、溫和愛貧	五二三
一四、擢升樞機	五二九
一五、威尼斯宗主教	五三七
一六、聖職人員	五四一
一七、社會思想	五四五
一八、教民之父	五五三
一九、當選教宗	五五七
二〇、加冕登極	五六五
二一、選任國務卿	五七三
二二、改革聖樂	五七九



二三、制定法典	五八三
二四、宗教教育	五九一
二五、社會問題	五九五
二六、法國政教之爭	六〇一
二七、時髦主義	六一一
二八、激勵聖職人員	六一九
二九、日領聖體	六二五
三〇、淡樸	六二九
三一、愛人靈跡	六三七
三二、歐戰	六四三